

**Елка Мирчева**

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“  
при Българската академия на науките  
София, България

**ЖИТИЕТО НА СВ. ПЕТКА ТЪРНОВСКА В „НЕДЕЛНИК“  
НА СОФРОНИЙ ВРАЧАНСКИ – ИЗВОРИ, ЕЗИКОВИ ОБРАЗЦИ  
И КНИЖОВНА ПРАКТИКА**

(Резюме)

Статията отново поставя въпроса за изворите за „Неделник“ на Софроний Врачански и за първи път обръща внимание, че в него присъства едно от най-известните произведения на Патриарх Евтимий Търновски – *Житие на св. Петка*. 40 години преди издаването на *Неделник* възрожденският книжовник, който е един от последните дамаскинали, преписва известния Котленски дамаскин, в който помества същия житиен текст. Специфични текстологични особености на текста показват, че като извор Софроний е използвал популярната руска печатната книга от XVIII в. *Жития на светците* на Дмитрий Ростовски, а не широко разпространената в домашната традиция дамаскинска преработка на Евтимиевия текст. Сравнението между двете версии на популярната творба дава извънредно интересен материал за начина на формиране на книжовноезиковата норма при Софроний Врачански и в ранната възрожденска книжнина.

*Ключови думи:* Софроний Врачански, новобългарски книжовен език, текстология, лексикология

✉ Елка Мирчева  
[elka\\_mircheva@abv.bg](mailto:elka_mircheva@abv.bg)

Публикувано: 30 декември 2011